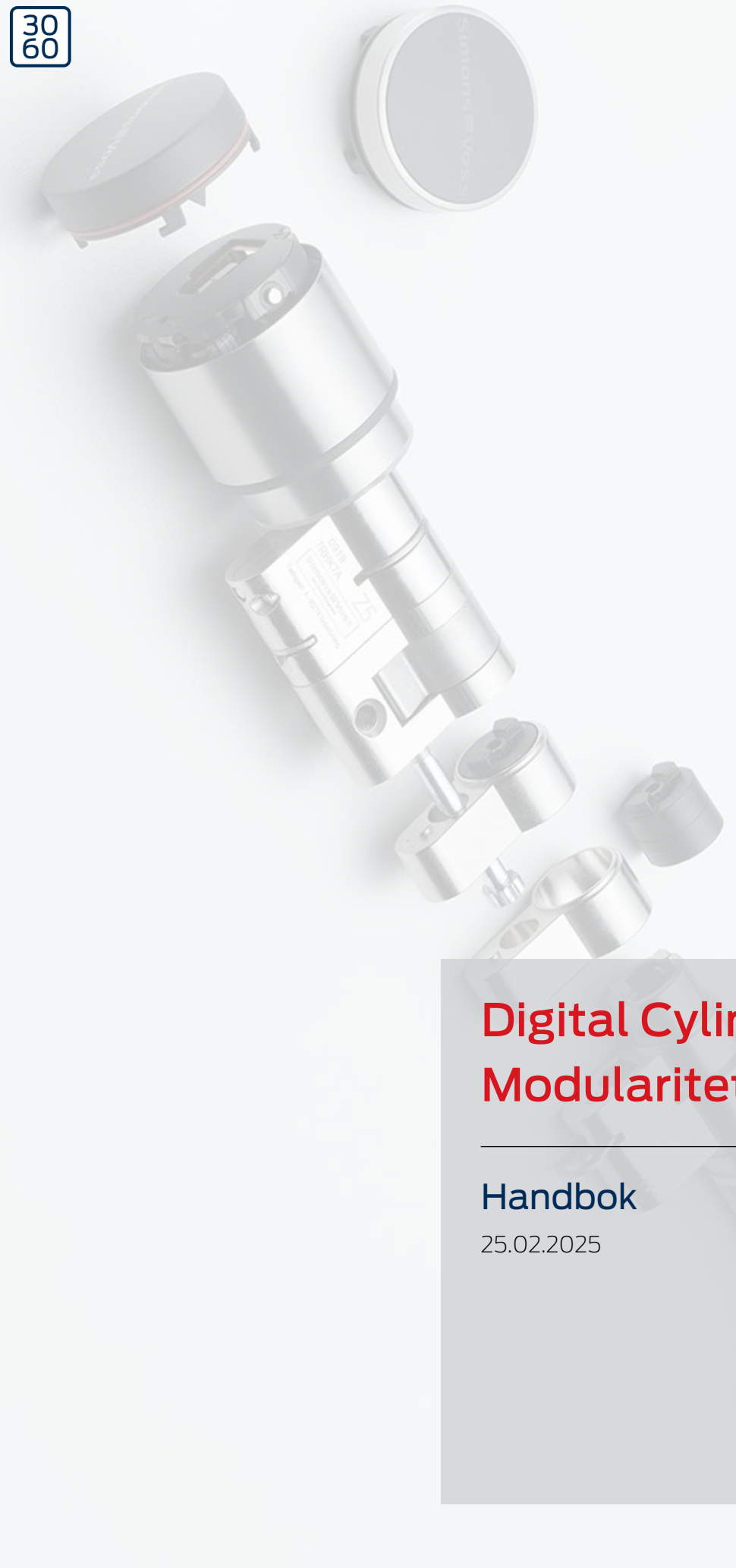


30
60



Digital Cylinder AX (Z5) Modularitet

Handbok

25.02.2025

Simons Voss
technologies

Innehållsförteckning

1.	Allmänna säkerhetsanvisningar	3
2.	Produktspecifika säkerhetsanvisningar	5
3.	Tillbehör och verktyg	6
3.1	Längdmodularitet	6
3.2	Medbringare	7
3.3	Verktyg	8
4.	Förlänga Cylinder AX	10
5.	Förkorta Cylinder AX	22
6.	Reducera CO-cylinder till HZ	34
7.	Byta medbringare	47
8.	Inkompatibla hårdvaruversioner av noder och kärnor	60
9.	Hjälp och ytterligare information	62

1. Allmänna säkerhetsanvisningar

Signalord: Eventuella omedelbara effekter av bristande efterlevnad

VARNING: Död eller allvarlig skada (möjligt, men osannolikt)

OBS: Skador på egendom eller fel

INFO: Låg eller ingen



VARNING

Tillgång spärrad

Felaktigt installerade och/eller programmerade komponenter kan leda till att dörrar spärras. SimonsVoss Technologies GmbH ansvarar inte för konsekvenserna av felaktig installation såsom spärrat tillträde till skadade personer eller personer i risksituationer, materiella skador eller andra typer av skador.

Blockerad åtkomst genom manipulering av produkten

Om du ändrar produkten på egen hand kan fel uppstå och åtkomst via en dörr kan blockeras.

- Ändra endast produkten vid behov och endast på det sätt som beskrivs i dokumentationen.

OBS

Skada på grund av vätskor

Den här produkten innehåller elektroniska och/eller mekaniska komponenter som kan skadas av alla typer av vätskor.

- Låt inte elektroniken komma i kontakt med vätskor.

Skada på grund av aggressiva rengöringsmedel

Ytan på den här produkten kan skadas om olämpliga rengöringsmedel används.

- Använd endast rengöringsmedel som lämpar sig för plast- och metallytor.



INFO

Avsedd användning

SimonsVoss-produkter är uteslutande avsedda för öppning och stängning av dörrar och liknande.

- Använd inte SimonsVoss-produkter för andra syften.

Kvalifikationer krävs

Installation och idrifttagning kräver specialiserad kunskap.

- Endast utbildad personal får installera och driftsätta produkten.

Felaktig montering

SimonsVoss Technologies GmbH ansvarar inte för skador på dörrar eller komponenter som uppstått till följd av felaktig montering eller installation.

Ändringar eller teknisk vidareutveckling kan inte uteslutas och kan komma att genomföras utan föregående meddelande om detta.

Den tyska språkversionen är den ursprungliga bruksanvisningen. Andra språk (utarbetande på kontraktsspråket) är översättningar av originalinstruktionerna.

Läs och följ alla installations-, installations- och driftsinstruktioner. Skicka dessa instruktioner och alla underhållsinstruktioner till användaren.

2. Produktspecifika säkerhetsanvisningar



VARNING

Störning i antipanikfunktionen på grund av otillåten manipulation

Digital Cylinder AX har en fast monterad antipanikmodul i antipanikvarianten och är längdmodulärt begränsad: Utsida valfritt, insida från 50 mm och halvcylinder från 50 mm.

1. Försök inte demontera antipanikmodulen eftersom den då kan skadas.
2. Genomför ett antipanikfunktionstest efter varje ombyggnad.

3. Tillbehör och verktyg

3.1 Längdmodularitet

Profilcylindern kan förlängas och förkortas med följande delar:

Förlängningsbult	Kärnförlängning av profilen	Profilförlängning
 ❑ Z5.BOLT.XX (XX=önskad grundlängd)	 ❑ Z5.CORE.05: 5 mm ❑ Z5.CORE.10: 10 mm ❑ Z5.CORE.20: 20 mm	 ❑ Z5.PROFILE.05: 5 mm ❑ Z5.PROFILE.10: 10 mm ❑ Z5.PROFILE.20: 20 mm

Klämma



❑ Z5.CLAMPS

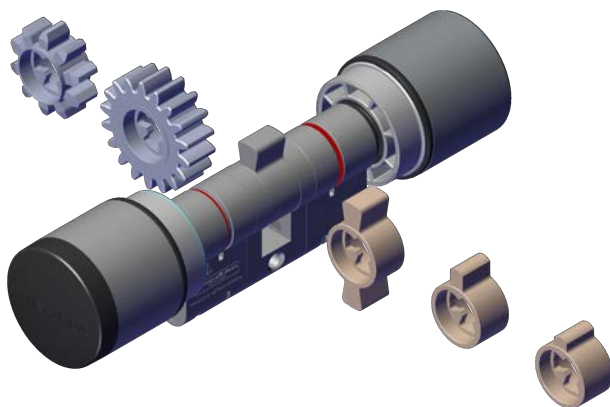
En sats innehåller 50 stycken.

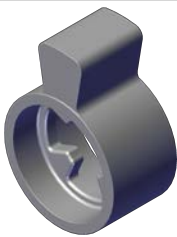
Cylindermellanstycke	Halvcylindermellanstycke	Halvcylindermellanstycke med multispärr
 ❑ Z5.CNT.EU	 ❑ Z5.CNT.HZ	 ❑ Z5.CNT.HZ.MR

Knoppfäste insida	Blindprofil insida utan knopp	Knoppfäste för glas-dörrknopp
 ■ Z5.PR.IN	 För variant .OK ■ Z5.PR.OK	 Profillängd 30 mm (förlängningsbar) ■ Z5.PR.GD

3.2 Medbringare

Det finns dessutom olika medbringare att välja mellan:



Medbringare standard	Medbringare PM1 (lång)	Medbringare PM2 (kort)
 ■ Z5.CAM.WP	 ■ Z5.CAM.PM1	 ■ Z5.CAM.PM2

Dubbelmedbringare	Medbringare kugghjul 10 kuggar	Medbringare kugghjul 18 kuggar
		
■ Z5.CAM.DOUBLE	■ Z5.CAM.GEAR10	■ Z5.GEAR.18

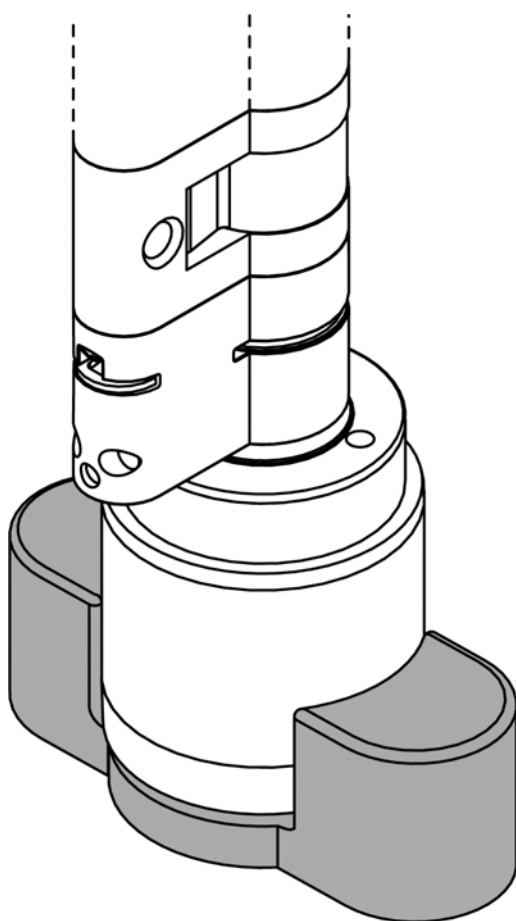
Måttritningar finns i kapitlet Medbringarmått, och under *Byta medbringare* [► 47] finns information om montering.

3.3 Verktyg

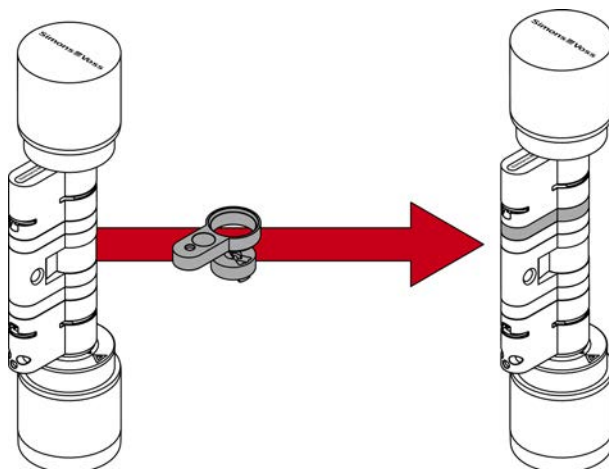
Det finns olika verktyg tillgängliga för anpassning av Digital Cylinder AX:

Lyftdon (Z5.LIFTER)	Distanshållare (Z5.SPACER)	Klämblock (Z5.BLOCK)
		

Knoppmonteringsverktyget till Digital Cylinder AX är konstruerat så att det kan användas som hållare för Digital Cylinder AX. Lägg det med den platta sidan på en plan yta och placera Digital Cylinder AX med knoppen i monteringsverktyget. Återmonteringen går lättare om Digital Cylinder AX står i hållaren.



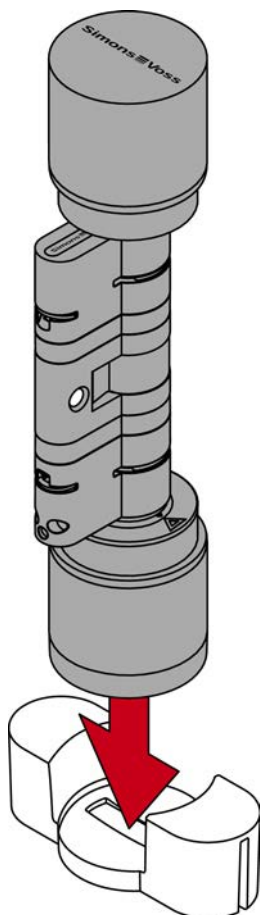
4. Förlänga Cylinder AX



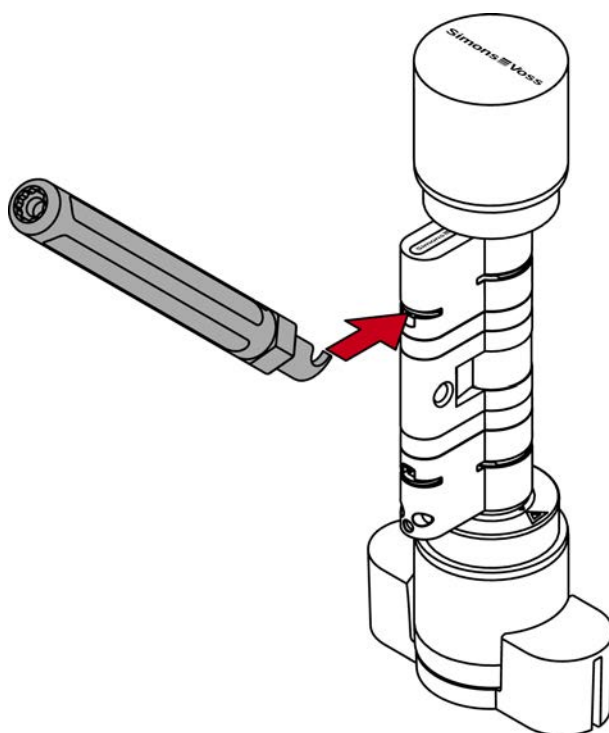
Kärnförlängningen och profolförlängningen måste vara lika långa. Dessutom behöver du en förlängningsbult för den önskade längden.

- ✓ Lyftdon för lossning av klämma
- ✓ Distanshållare för inriktning av förlängningsbulten
- ✓ Klämblock för inpressning av klämma

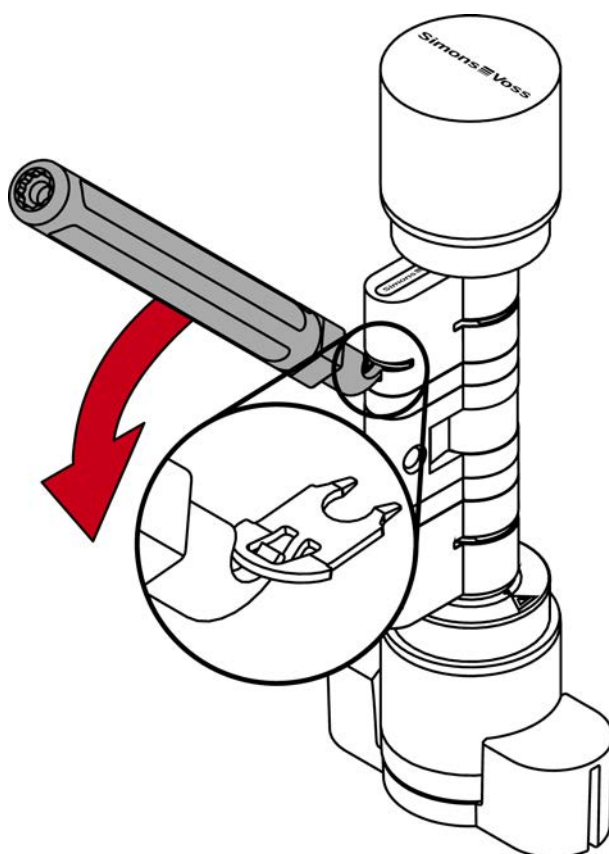
1. Placera Cylinder AX i knoppmonteringsverktyget.



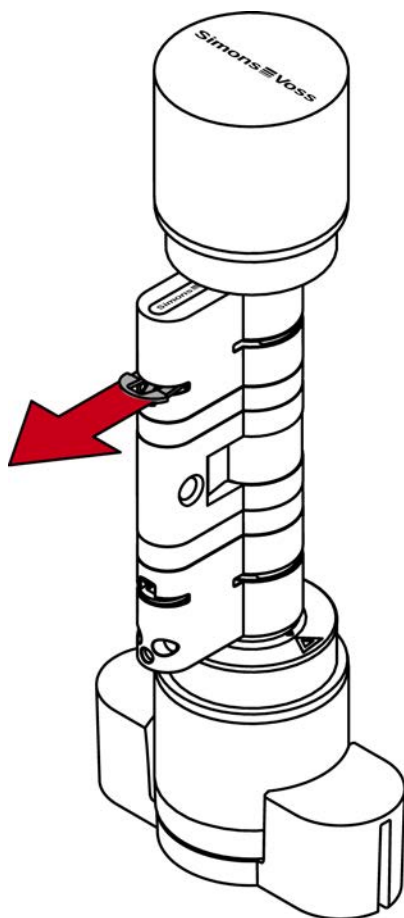
2. Haka i lyftdonet i klämman.



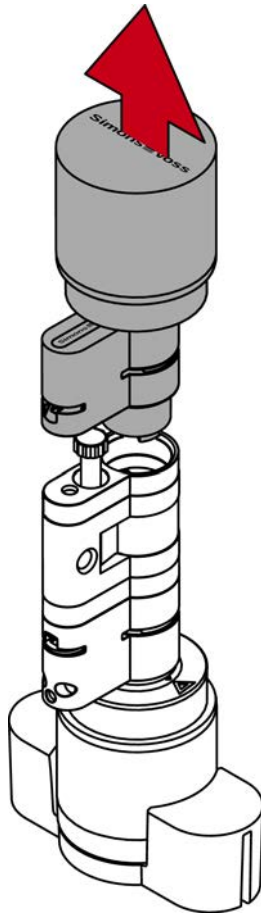
3. Lyft klämman ur profilcylindern genom att röra lyftdonet i cylinderns mitt.



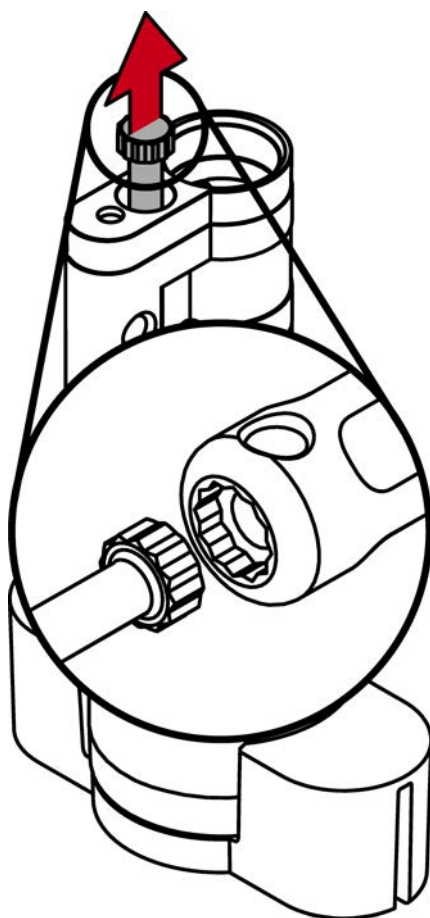
4. Dra ut klämman helt ur profilcylindern.



5. Ta isär de båda cylinderhalvorna.

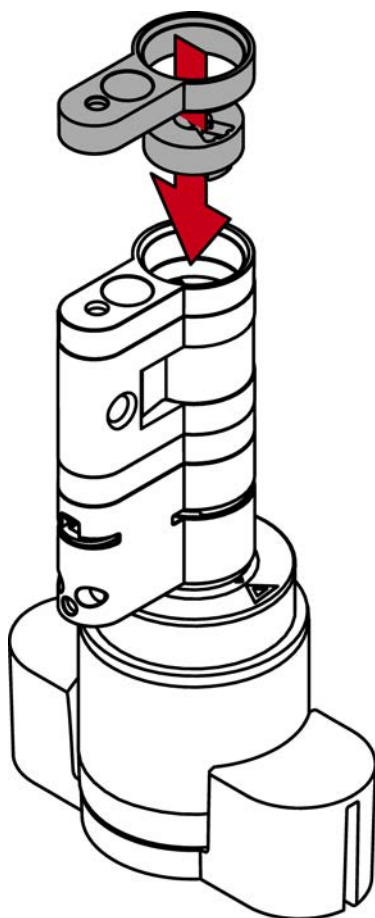


6. Skruva ur förlängningsbulten med lyftdonet.

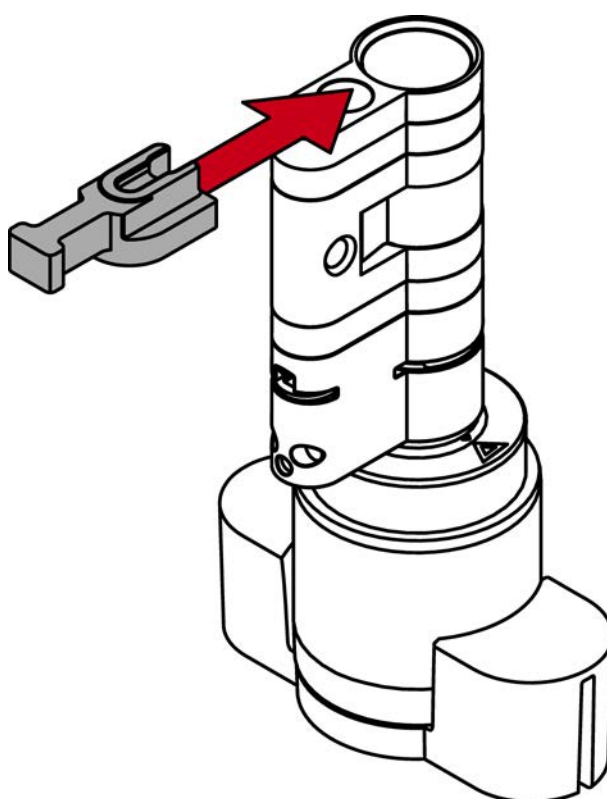


7. Sätt i passande kärnförlängningar.

8. Sätt på passande profilmörlängningar.



9. Lägg på distanshållaren.



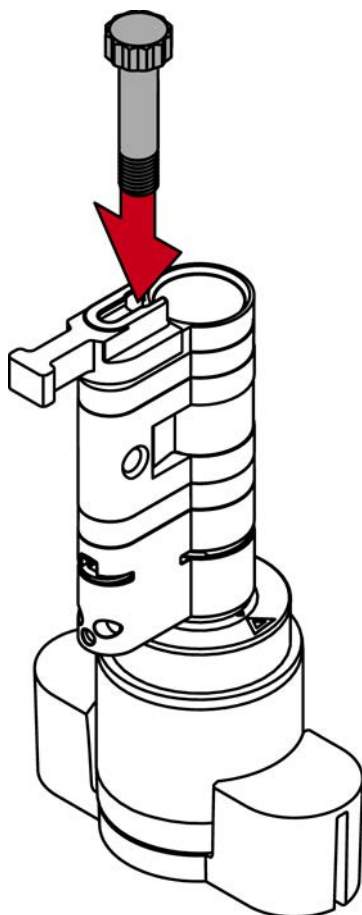
10. Skruva in en passande förlängningsbult med lyftdonet så att den ligger an mot distanshållaren.



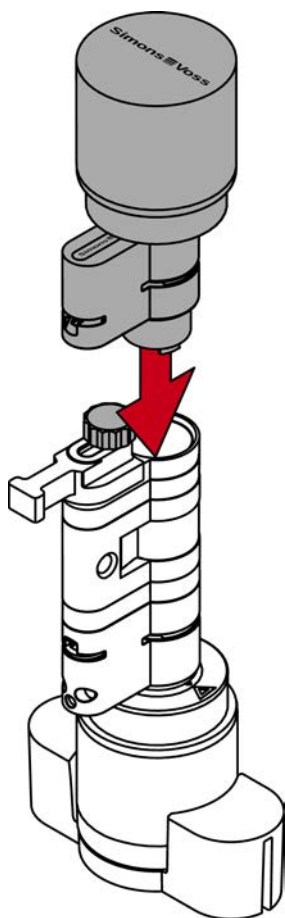
INFO

Längd på bulthuvudet

På bulthuvudet är en siffra angiven. Denna siffra anger längden på cylinderprofilen till vilken bulten passar.

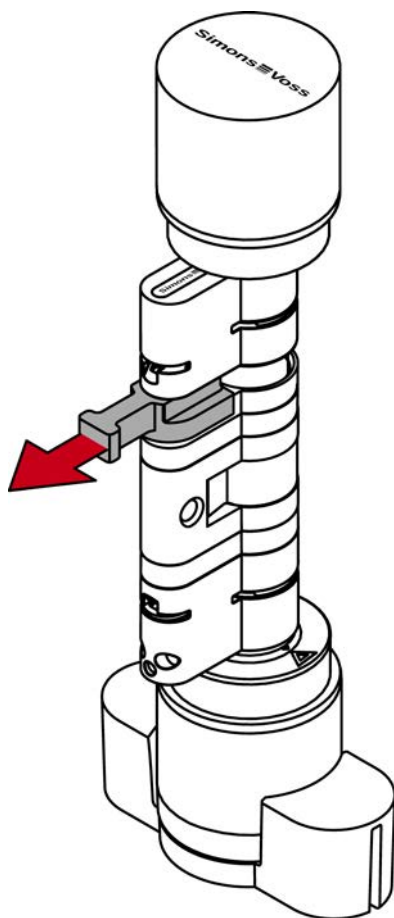


11. Sätt samman de båda cylinderhalvorna igen.

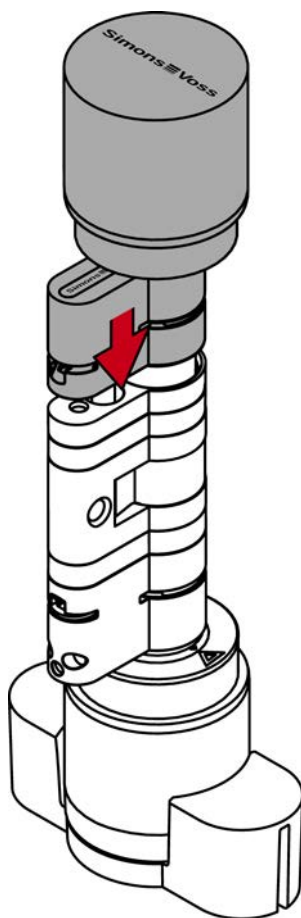


↳ Förlängningsbulten är skyddad mot att vridas.

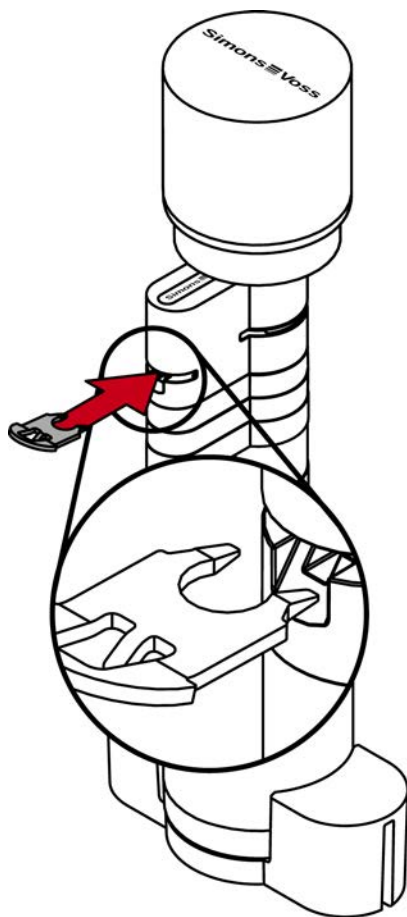
12. Dra av distanshållaren igen.



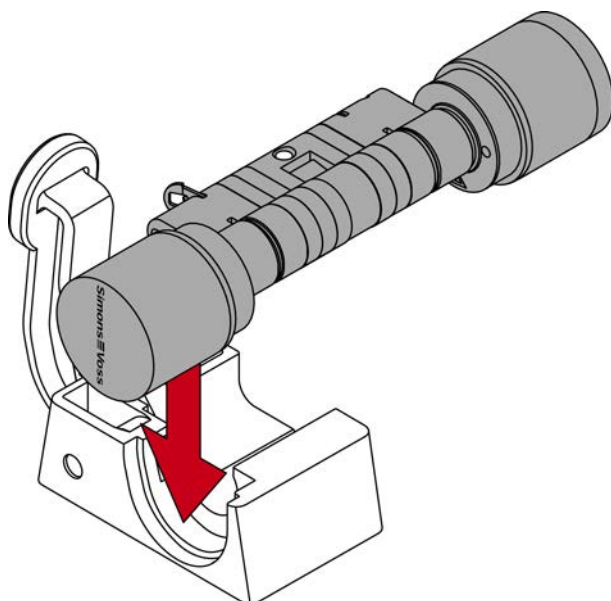
13. Skjut samman halvorna helt.



14. Sätt tillbaka klämman med den utskjutande delen mot cylinderskruven i profilcylinderns ursparning och tryck fast klämman med tummen så att den inte kan lossna.

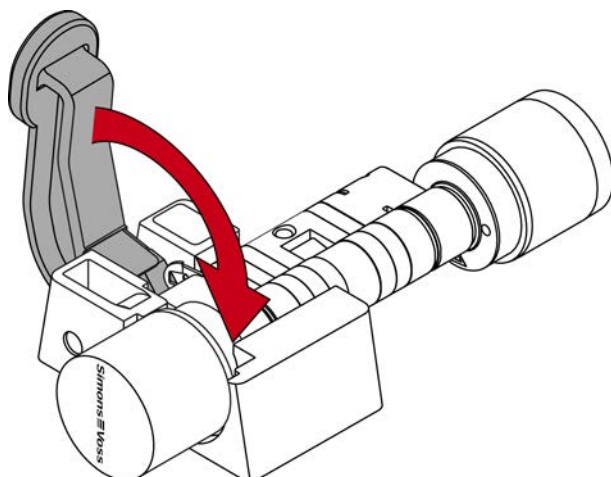


15. Sätt in cylindern i klämblocket så att profilcylindern och knoppen ligger plant i ursparningen.

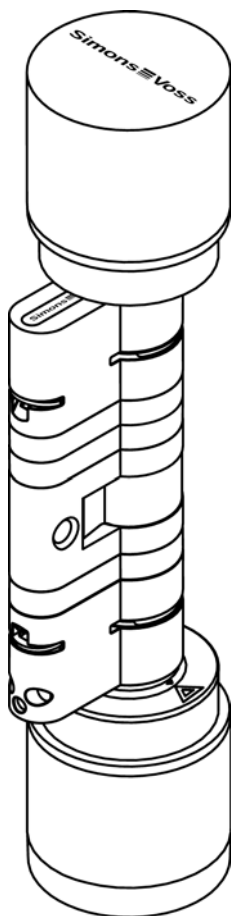


- Spaken på klämblocket är förstärkt med en liten metallplatta på ett ställe. Den tidigare inskjutna klämman ligger mitt emot denna metallplatta.

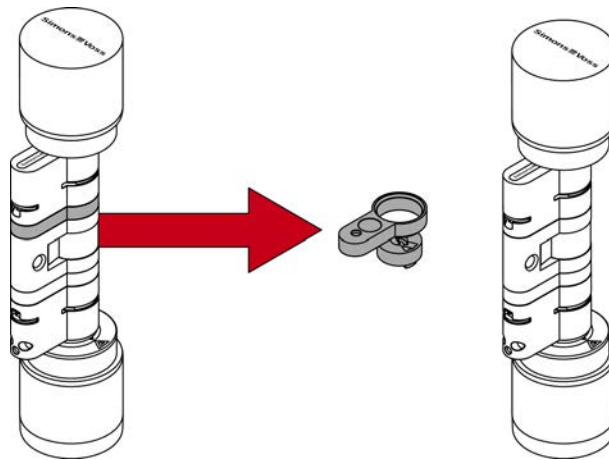
16. Tryck klämblockets spak mot bottenplattan så att klämman åter sitter fullständigt i profilcylindern.



- Cylinder AX är förlängd.



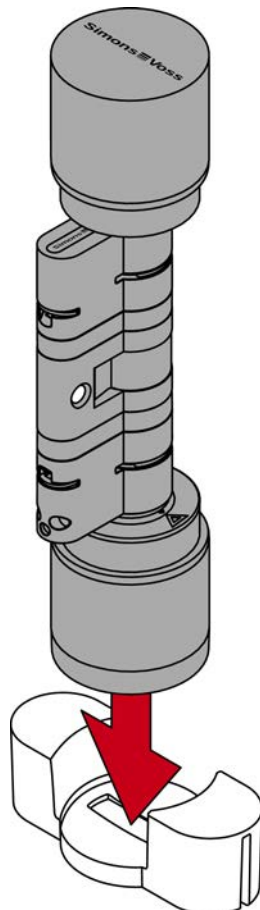
5. Förkorta Cylinder AX



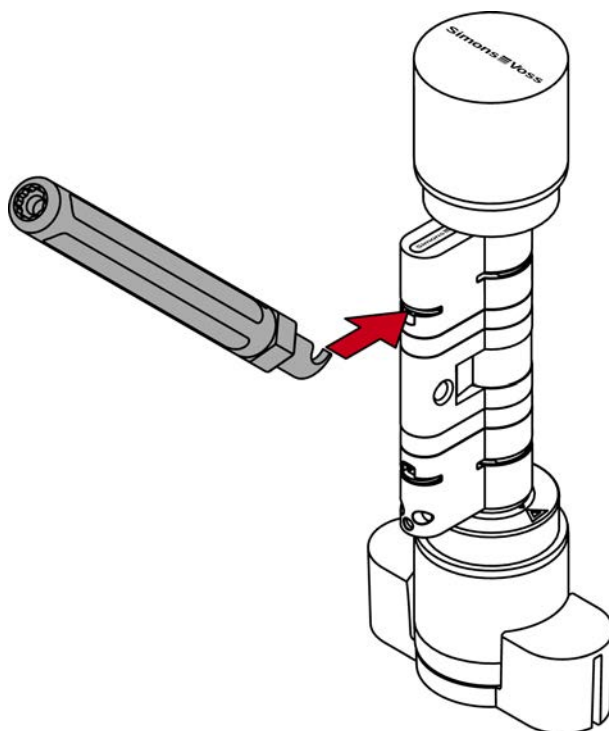
Du behöver en förlängningsbult för den önskade längden.

- ✓ Lyftdon för lossning av klämma
- ✓ Distanshållare för inriktning av bulten
- ✓ Klämblock för inpressning av klämma

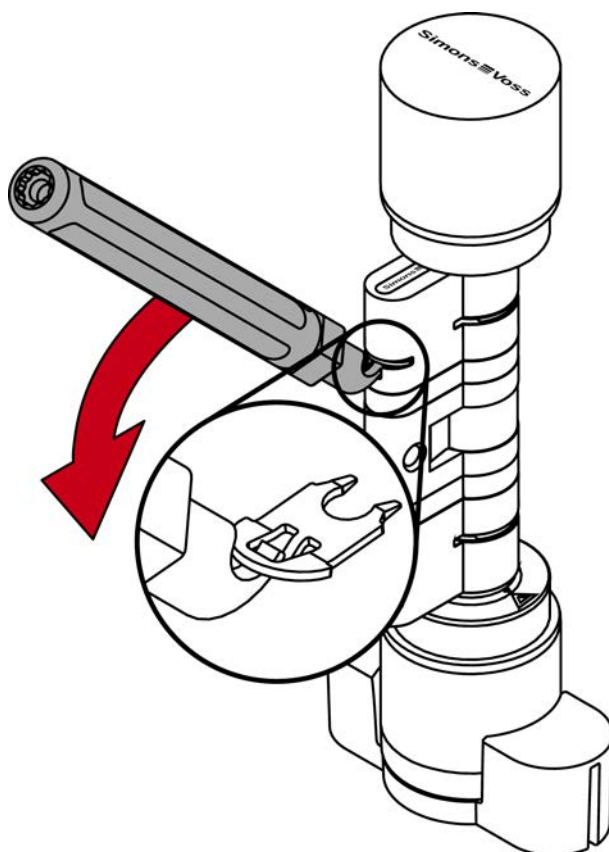
1. Placera Cylinder AX i knappmonteringsverktyget.



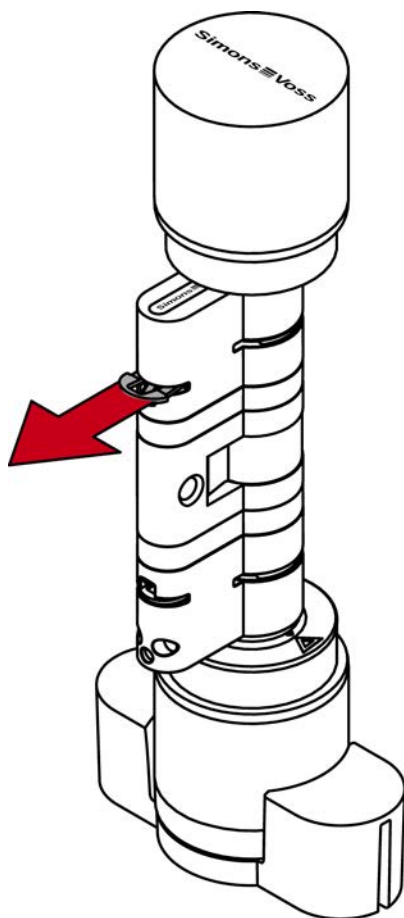
2. Haka i lyftdonet i klämman.



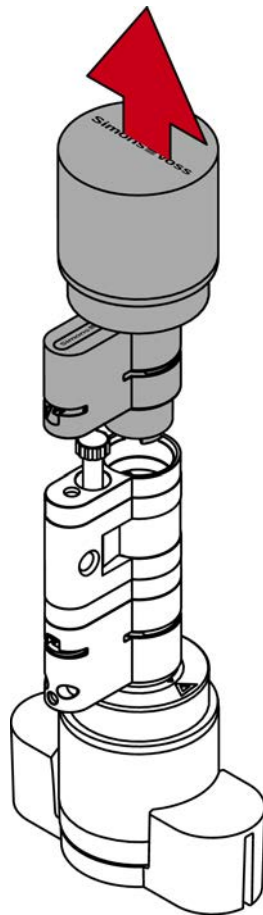
3. Lyft klämman ur profilcylindern genom att röra lyftdonet i cylinderns mitt.



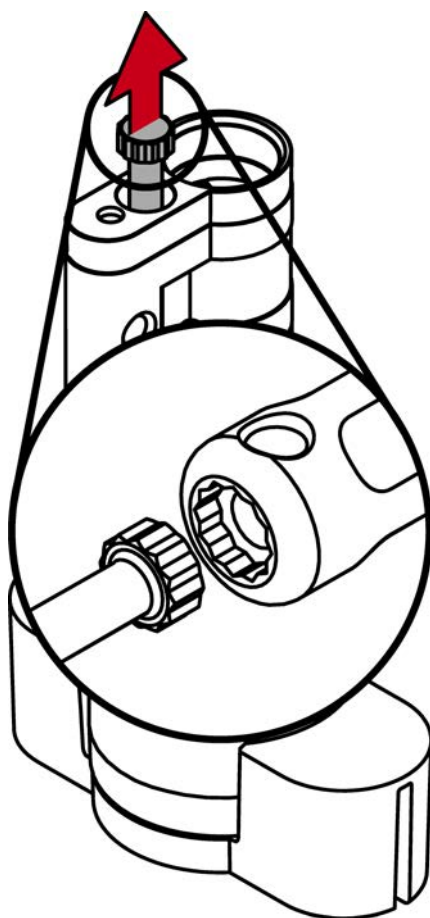
4. Dra ut klämman helt ur profilcylindern.



5. Ta isär de båda cylinderhalvorna.

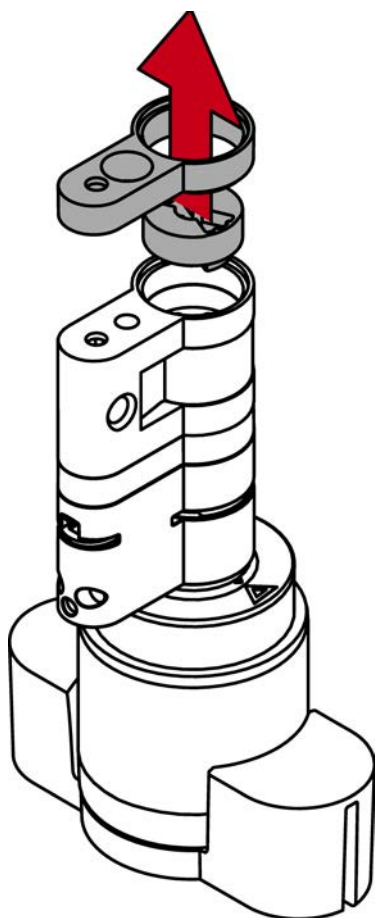


6. Skruva ur bulten med lyftdonet.

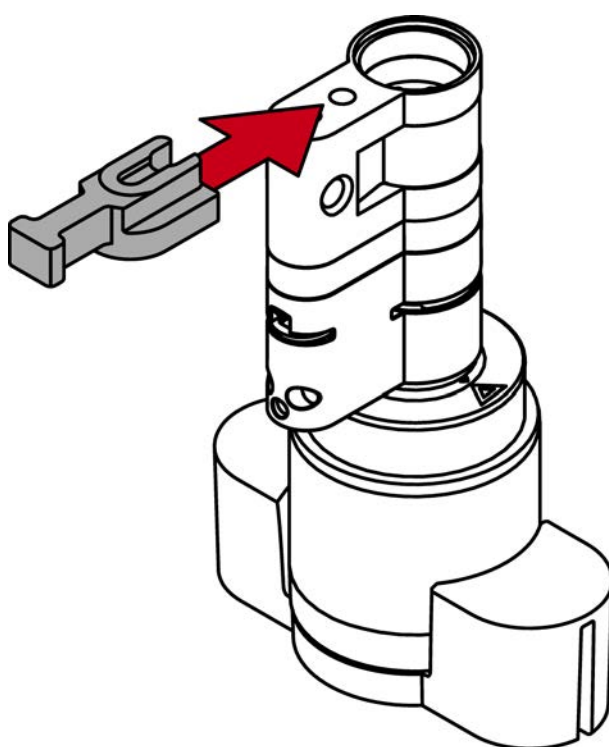


7. Avlägsna profilförlängningarna.

8. Avlägsna kärnförlängningarna.



9. Lägg på distanshållaren.



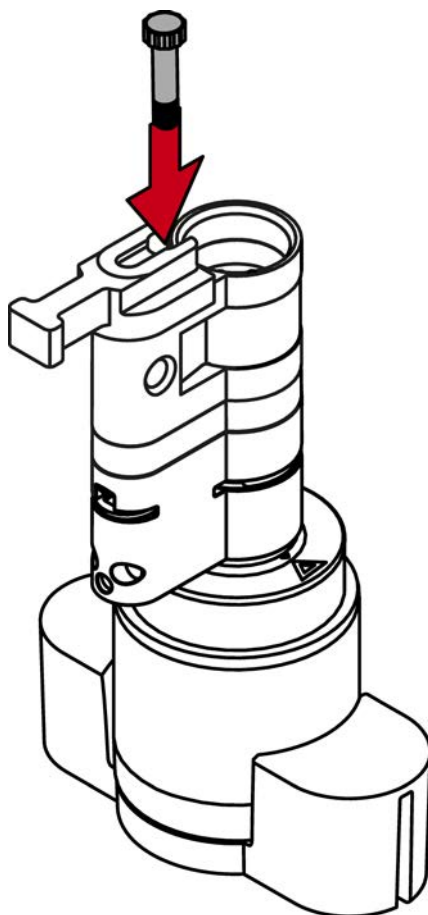
10. Skruva in en passande bult med lyftdonet så att den ligger an mot distanshållaren.



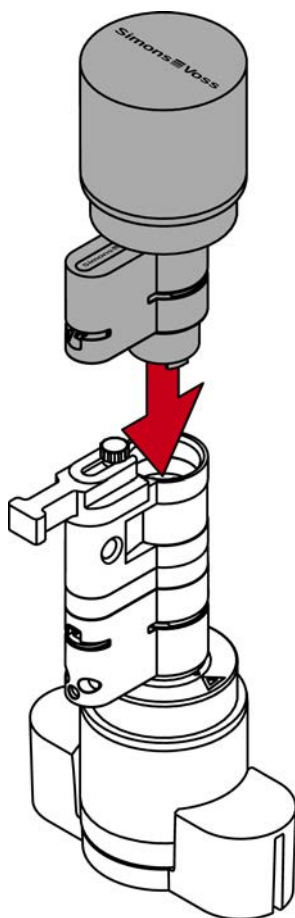
INFO

Längd på bulthuvudet

På bulthuvudet är en siffra angiven. Denna siffra anger längden på cylinderprofilen till vilken bulten passar.

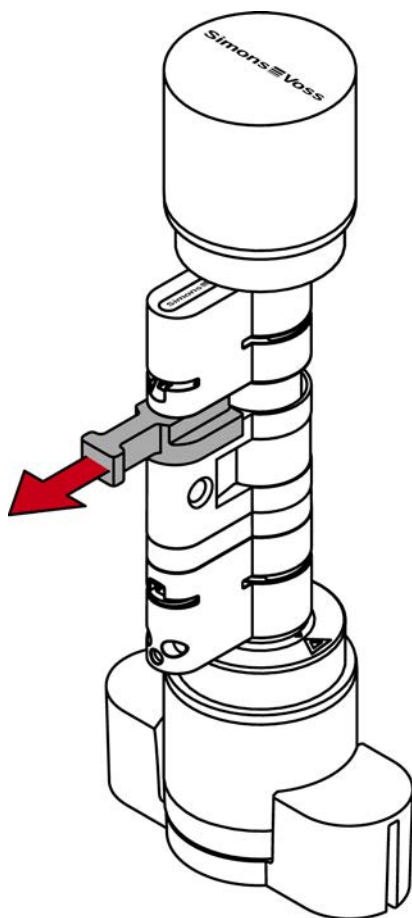


11. Sätt samman de båda cylinderhalvorna igen.

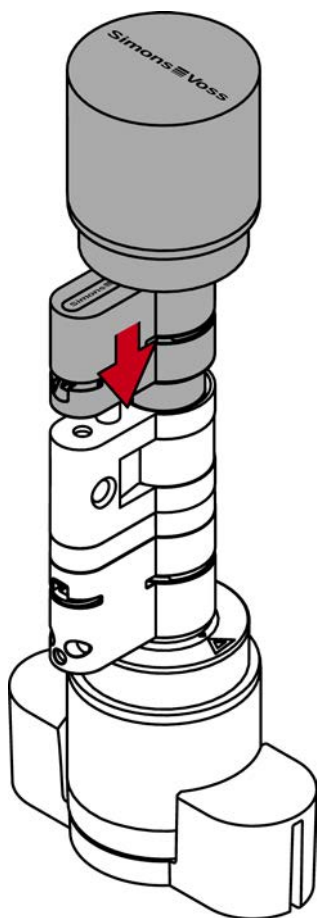


↳ Bulten är skyddad mot att vridas.

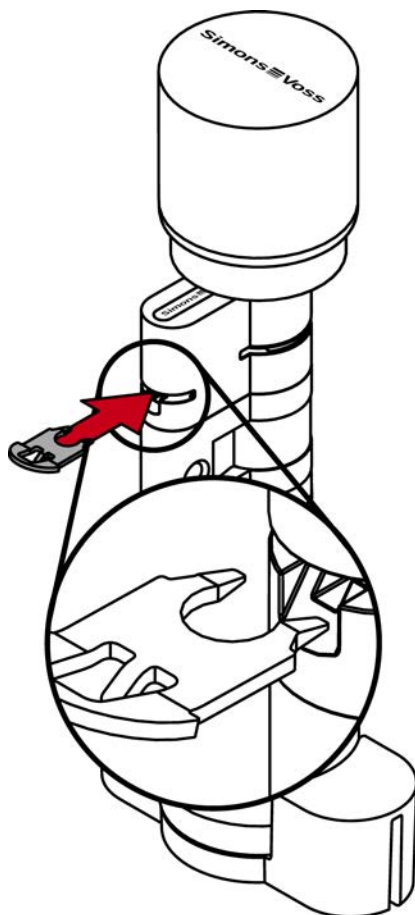
12. Dra av distanshållaren igen.



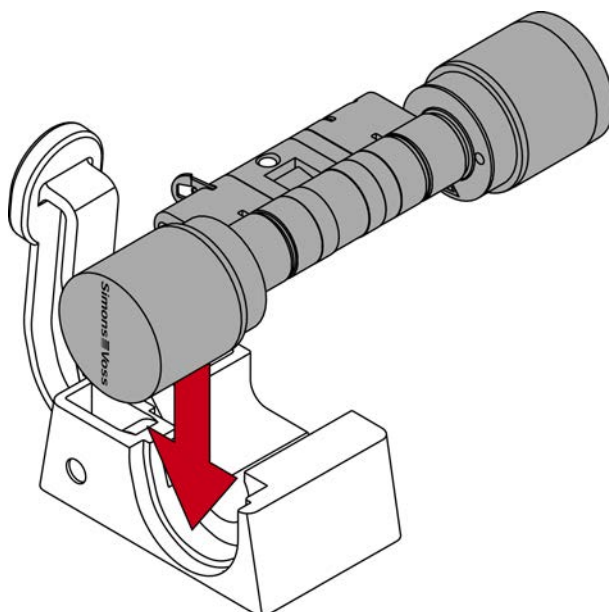
13. Skjut samman halvorna helt.



14. Sätt tillbaka klämman med den utskjutande delen mot cylinderskruven i profilcylinderns ursparning.

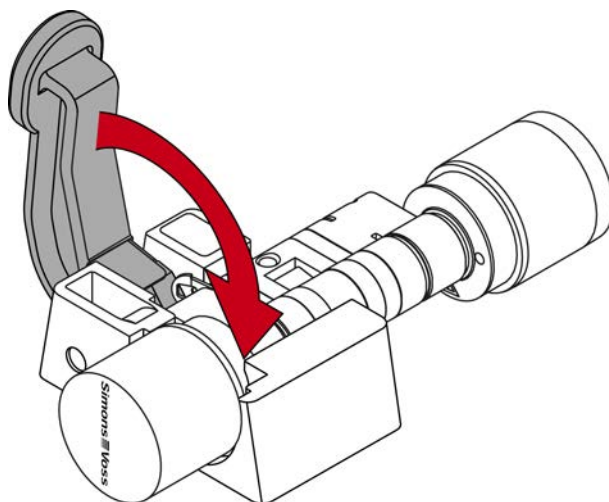


15. Sätt in cylindern i klämblocket så att profilcylindern och knoppen ligger plant i ursparningen.

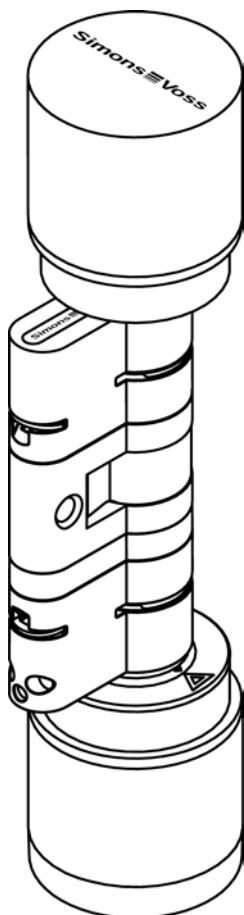


- ↳ Spaken på klämblocket är förstärkt med en liten metallplatta på ett ställe. Den tidigare inskjutna klämman ligger mitt emot denna metallplatta.

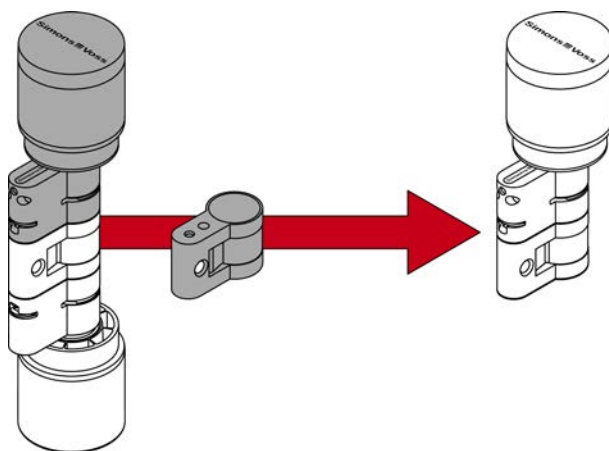
16. Tryck klämblockets spak mot bottenplattan så att klämman åter sitter fullständigt i profilcylindern.



- ↳ Cylinder AX är förkortad.



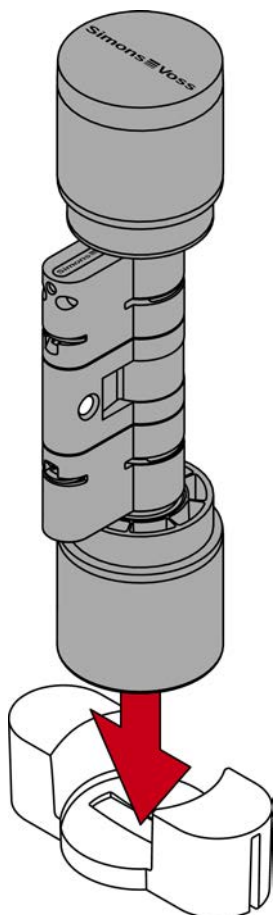
6. Reducera CO-cylinder till HZ



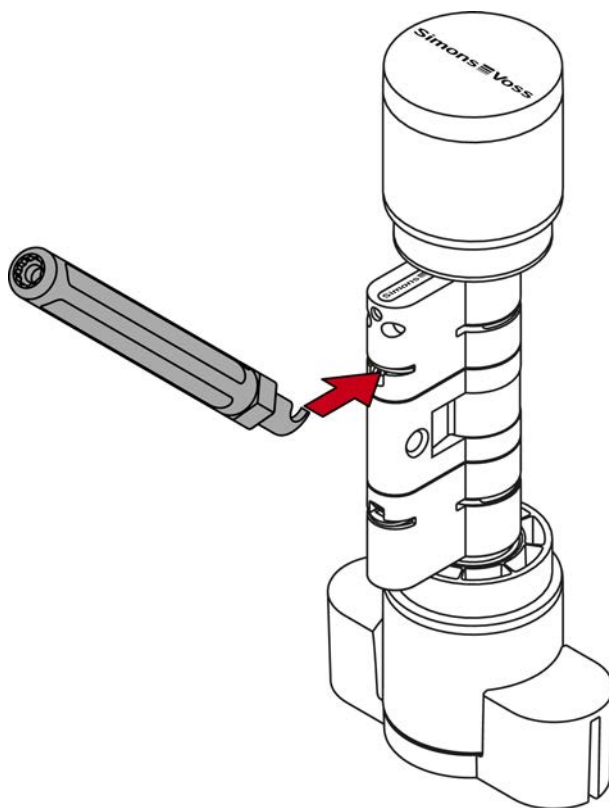
Du kan sätta samman en halvcylinder av en AX-Comfortcylinder eller en friroterande cylinder med ett speciellt mellanstycke.

- ✓ Lyftdon för lossning av klämma
- ✓ Distanshållare för inriktning av förlängningsbulten
- ✓ Klämblock för inpressning av klämma
- ✓ Halvcylindermellanstycke

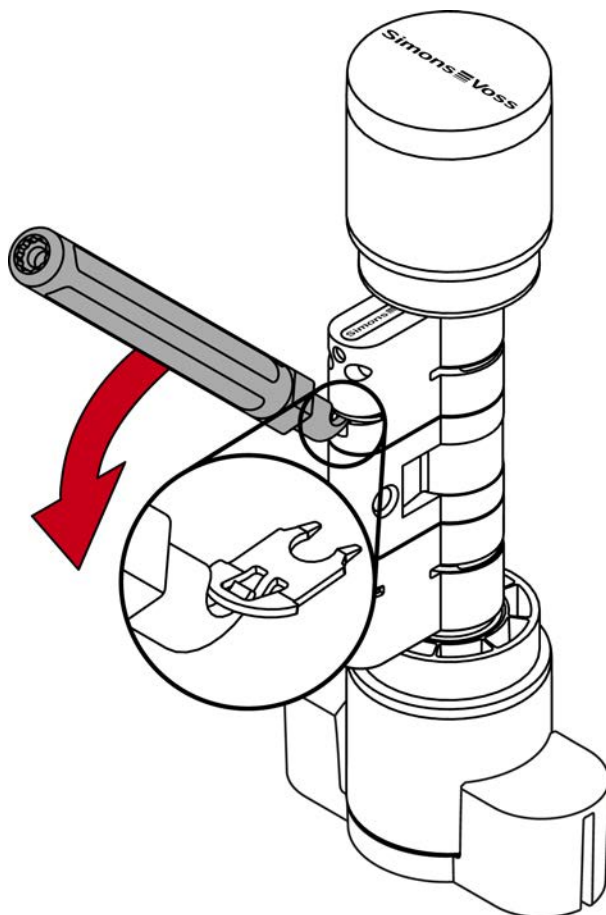
1. Placera Cylinder AX med den elektroniska knoppen uppåt i knappmonteringsverktyget.



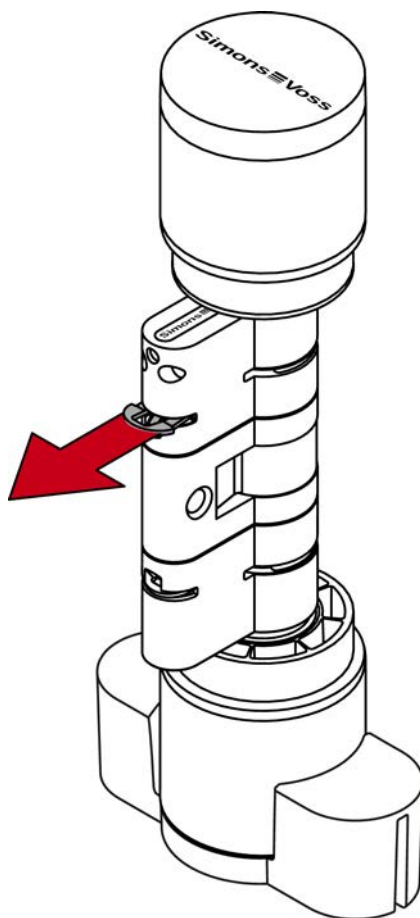
2. Haka i lyftdonet i klämman.



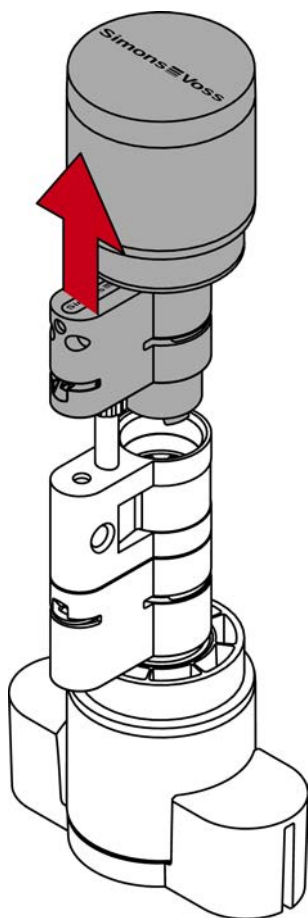
3. Lyft klämman ur profilcylindern genom att röra lyftdonet i cylinderns mitt.



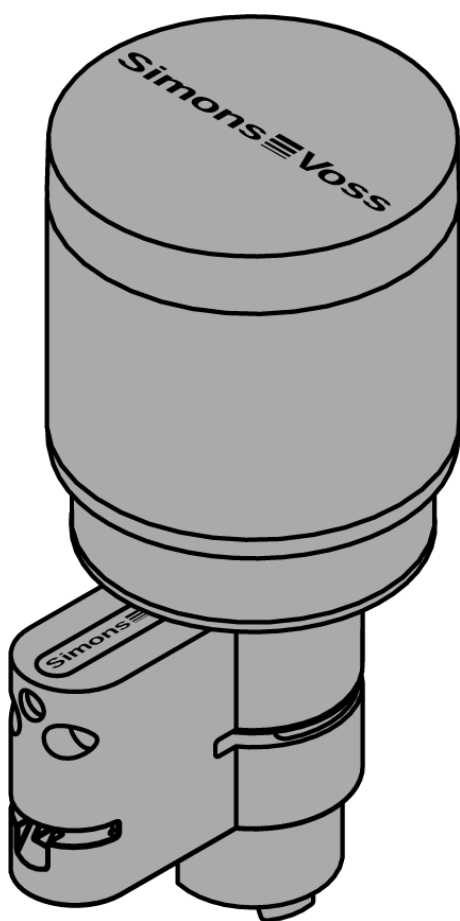
4. Dra ut klämman helt ur profilcylindern.



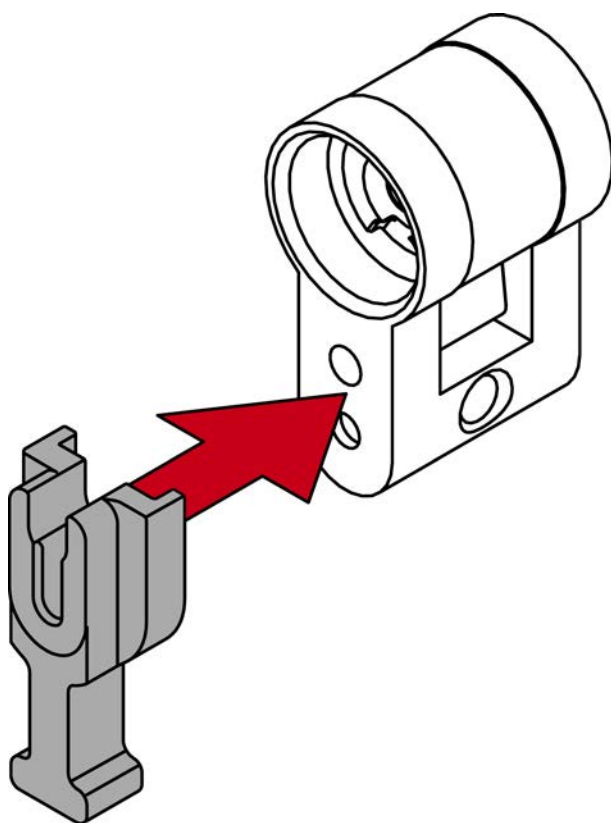
5. Ta isär de båda cylinderhalvorna.



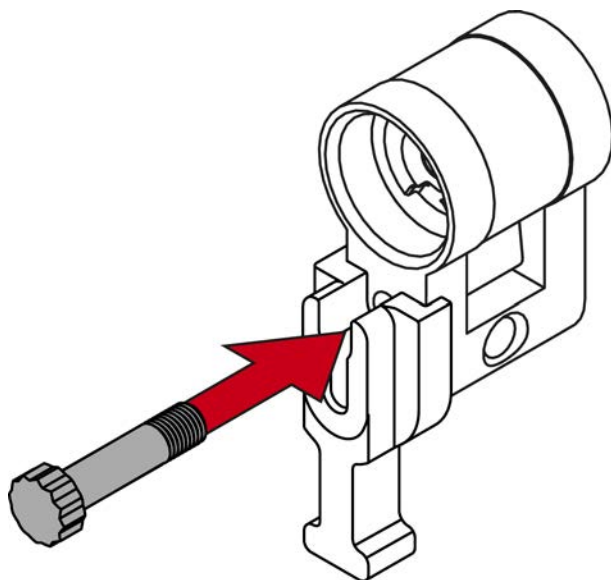
↳ Första cylinderhalvan förberedd utan mellanstycke.



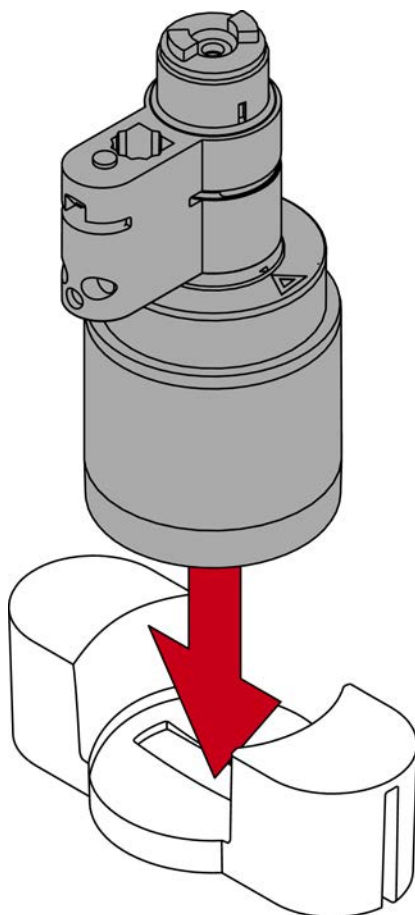
6. Lägg på distanshållaren på halvcylindermellanstycket.



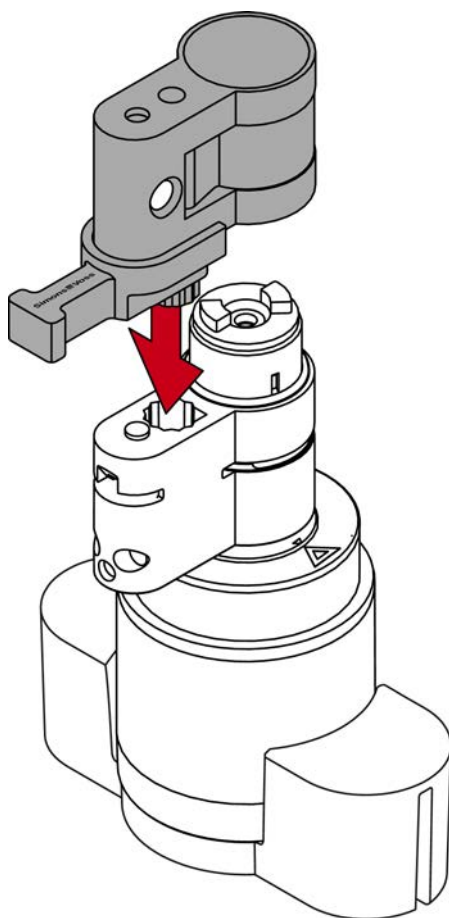
7. Skruva in en passande förlängningsbult med lyftdonet så att den ligger an mot distanshållaren.



8. Placera den förberedda cylinderhalvan i knoppmonteringsverktyget.

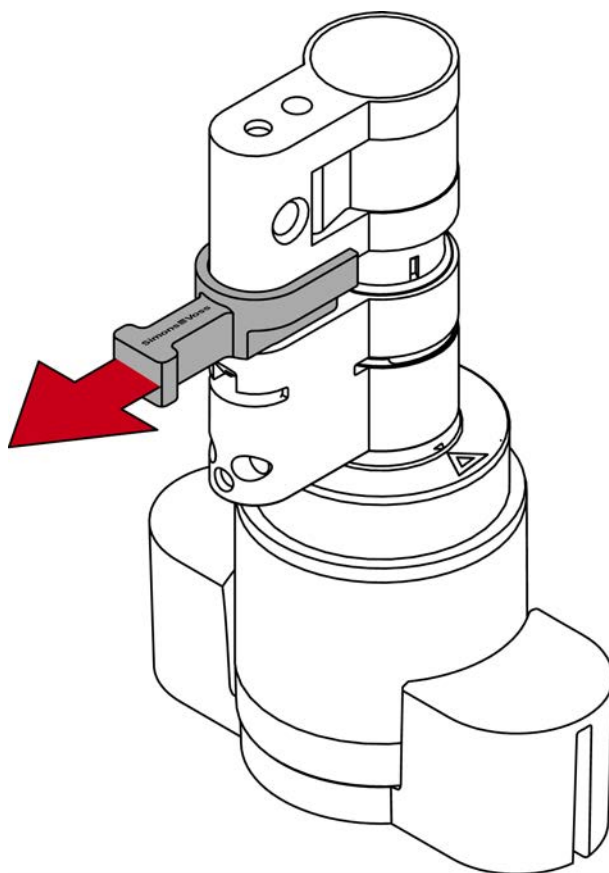


9. Placera halvcyldermellanstycket i knappmonteringsverktyget.

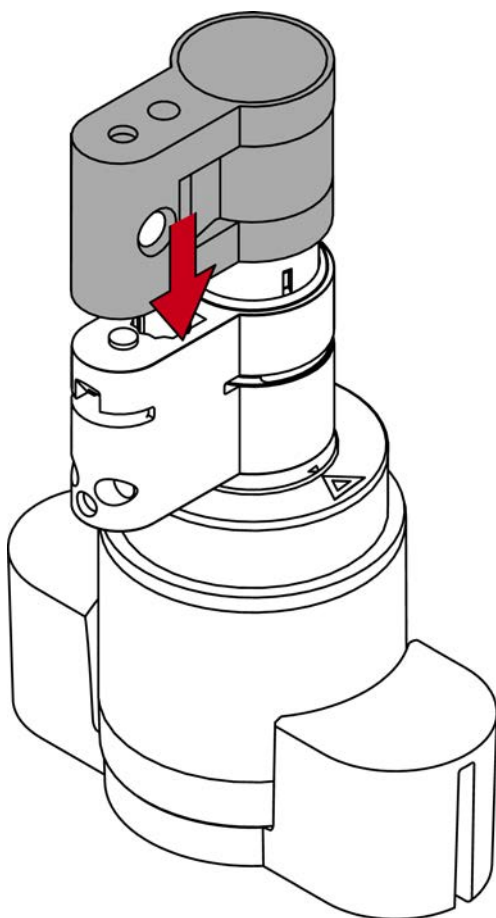


↳ Förlängningsbulten är skyddad mot att vridas.

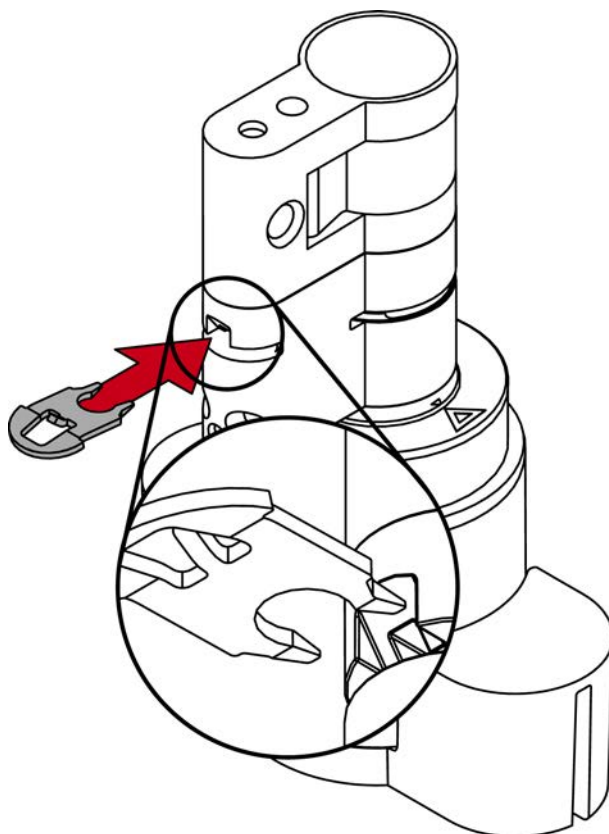
10. Dra av distanshållaren igen.



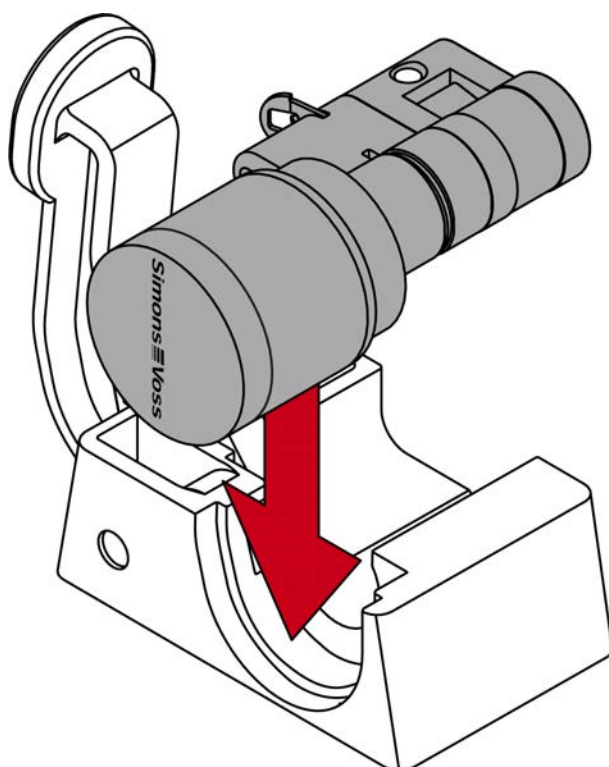
11. Skjut samman cylinderdelarna helt.



12. Sätt tillbaka klämman med den utskjutande delen mot cylinderskruven i profilcylinderns ursparning.

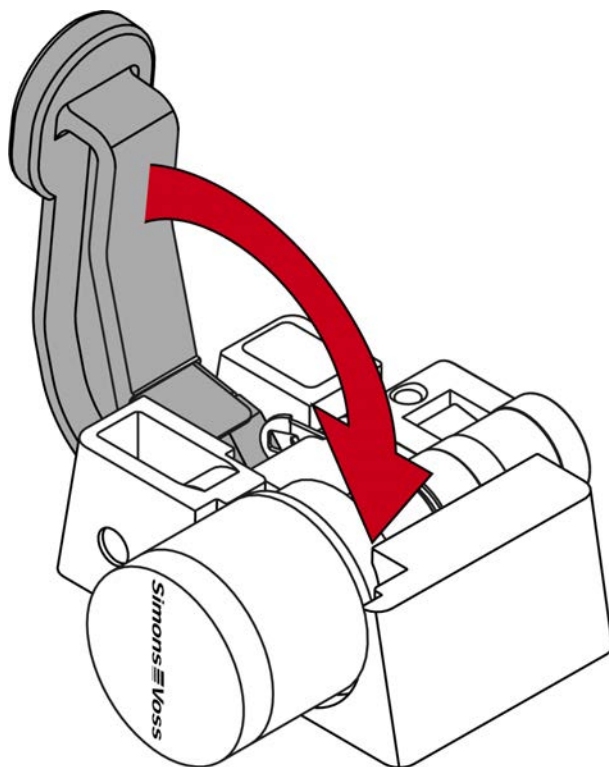


13. Sätt in cylindern i klämblocket så att profilcylindern och knoppen ligger plant i ursparningen.

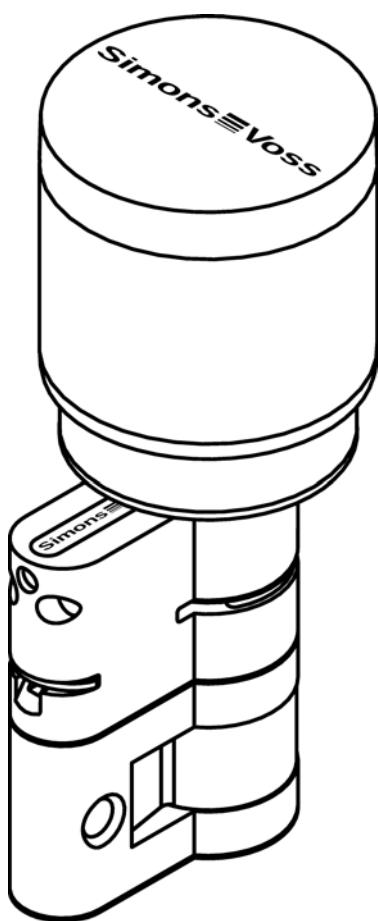


- Spaken på klämblocket är förstärkt med en liten metallplatta på ett ställe. Den tidigare inskjutna klämman ligger mitt emot denna metallplatta.

14. Tryck klämblockets spak mot bottenplattan så att klämman åter sitter fullständigt i profilcylindern.



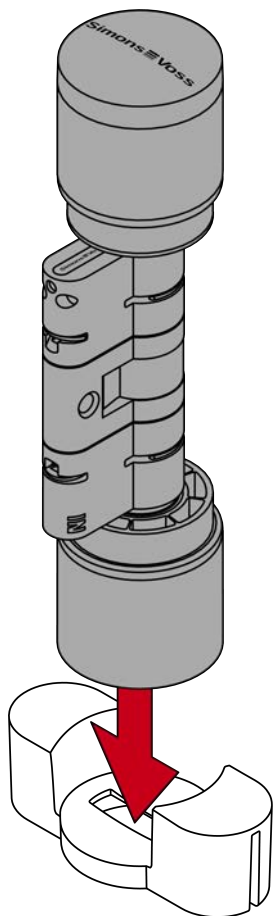
- Halvcylinder AX är sammansatt.



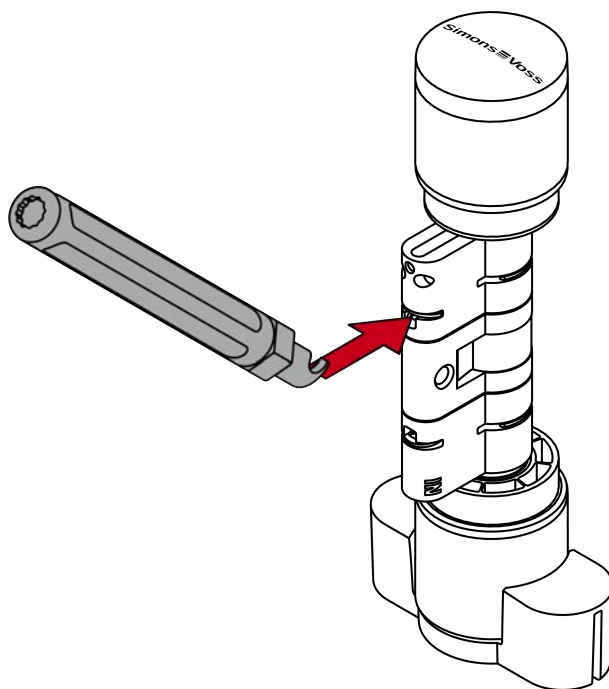
7. Byta medbringare

- ✓ Lyftdon för lossning av klämman finns.
- ✓ Distanshållare för inriktning av förlängningsbulten finns.
- ✓ Lämpligt verktyg för inpressning av klämman (till exempel klämblock eller armaturtång) finns.

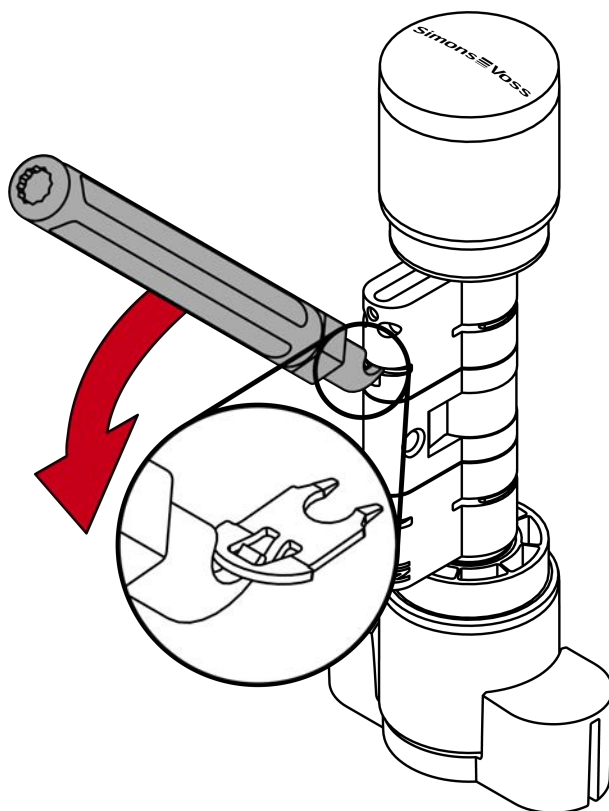
1. Placera Digital Cylinder AX i knoppmonteringsverktyget.



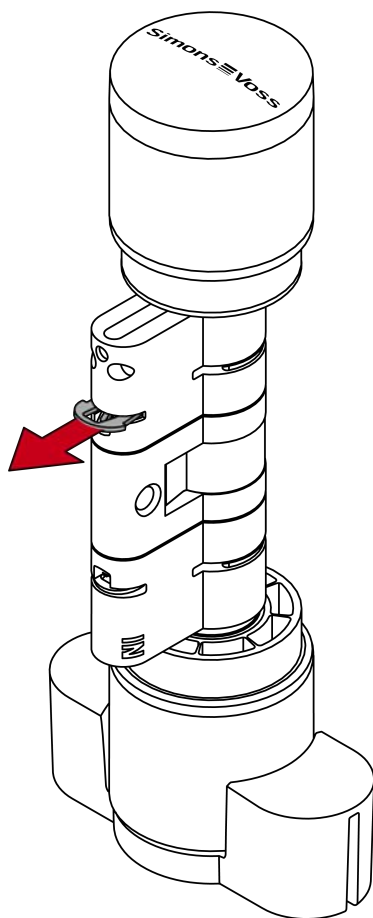
2. Haka i lyftdonet i klämman.



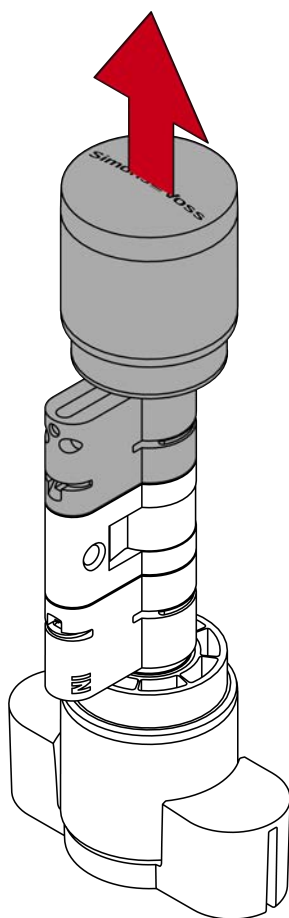
3. Lyft klämman ur profilcylindern genom att röra lyftdonet i cylinderns mitt.



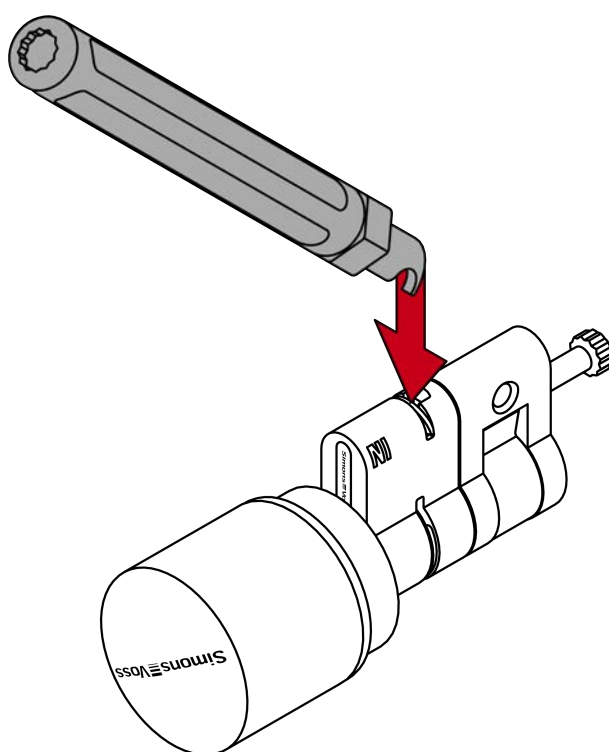
4. Dra ut klämman helt ur profilcylindern.



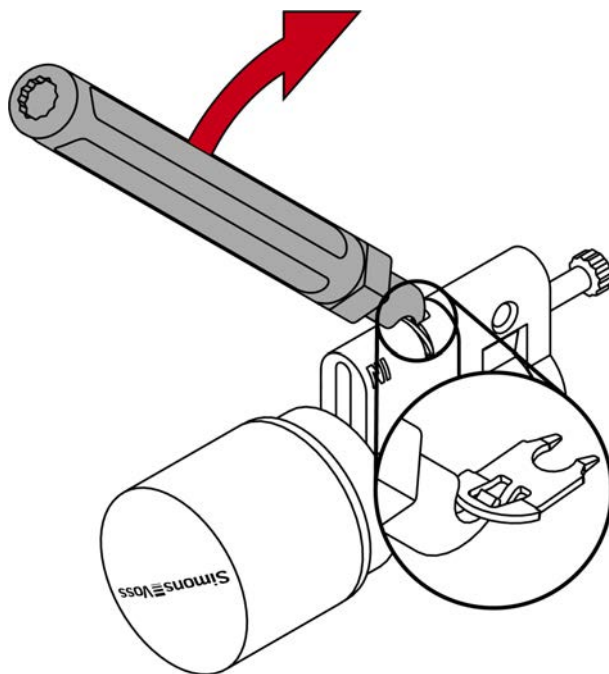
5. Ta isär de båda cylinderhalvorna.



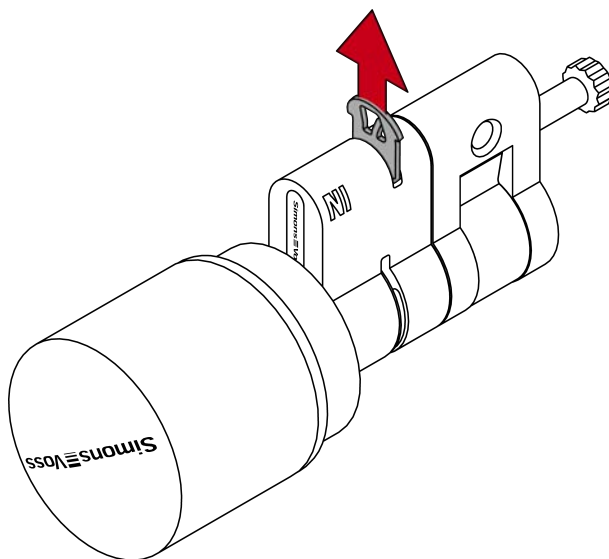
6. Haka i lyftdonets spets i den andra klämman.



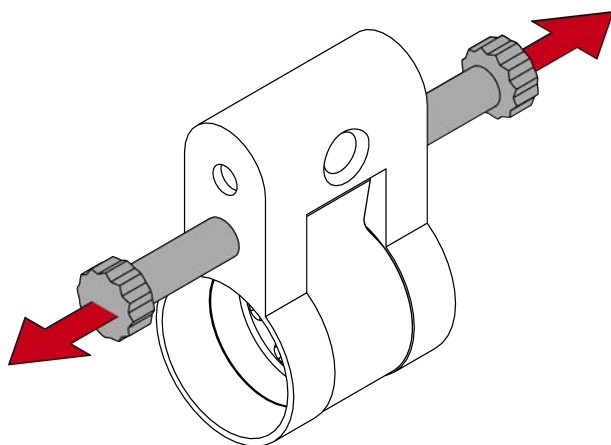
7. Lyft den andra klämman ur profilcylindern genom att röra lyftdonet i cylinderns mitt.



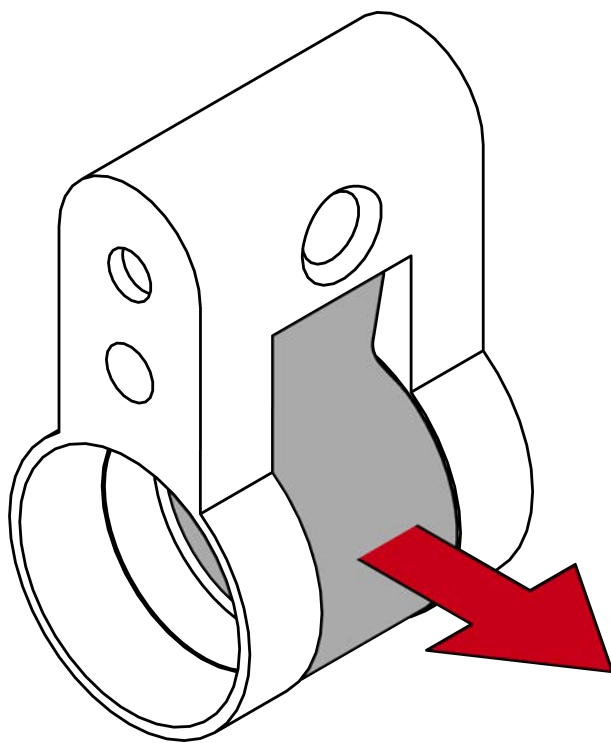
8. Dra ut den andra klämman helt ur profilcylindern.



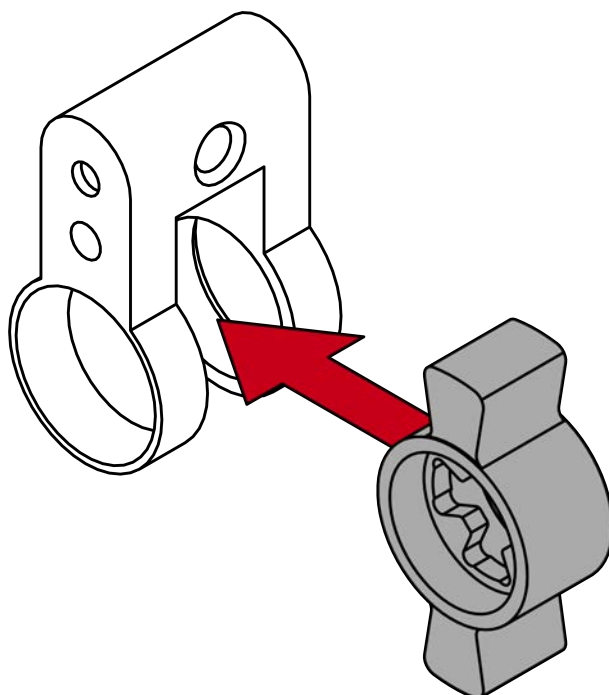
9. Skruva ur de båda förlängningsbultarna.



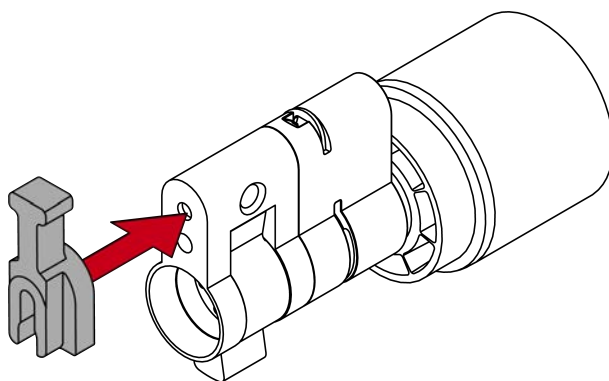
10. Avlägsna medbringaren.



11. Sätt i en ny medbringare.



12. Lägg på distanshållaren.



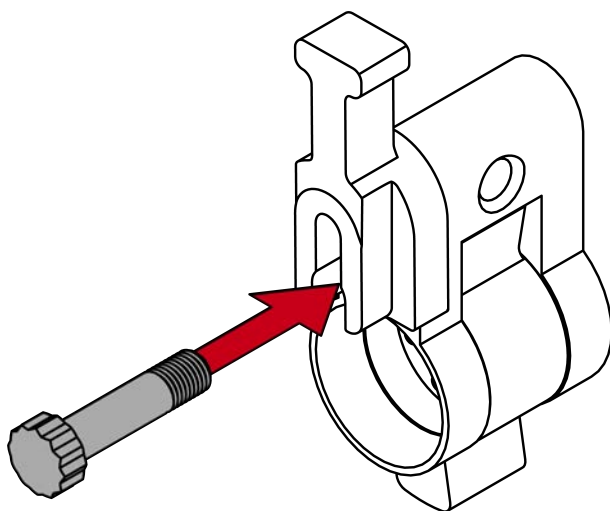
13. Skruva in en passande förlängningsbult med lyftdonet så att den ligger an mot distanshållaren.



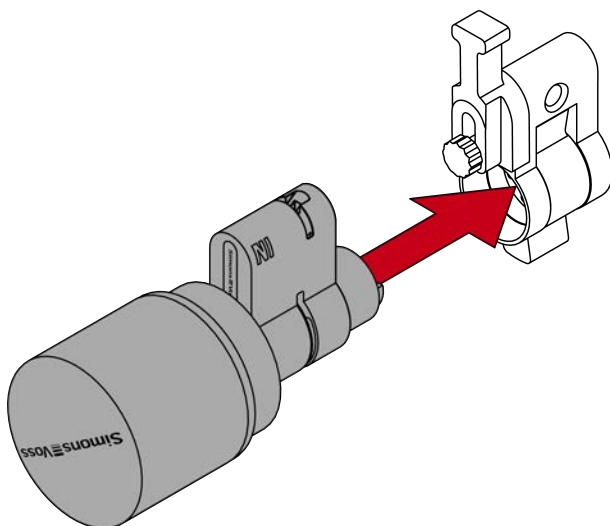
INFO

Längd på bulthuvudet

På bulthuvudet är en siffra angiven. Denna siffra anger längden på cylinderprofilen till vilken bulten passar.

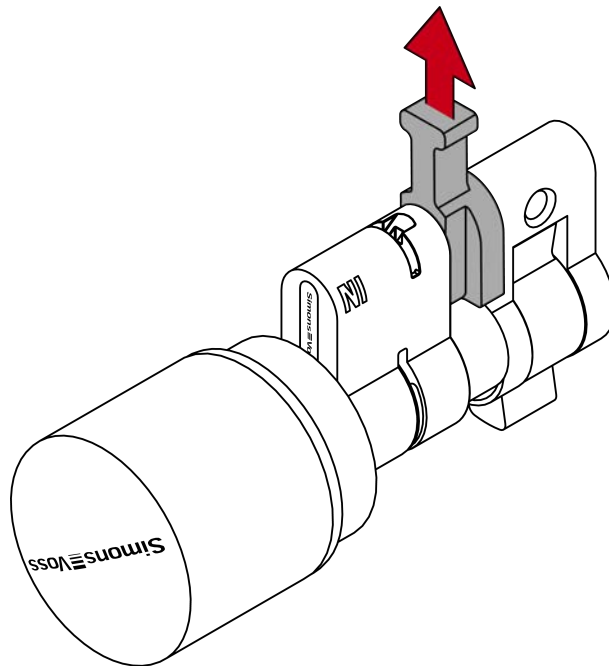


14. Sätt en cylinderhalva på förlängningsbulten.

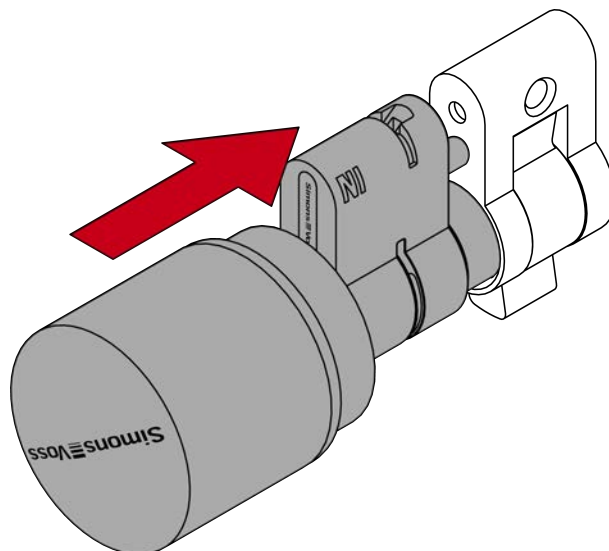


↳ Förlängningsbulten är skyddad mot att vridas.

15. Dra av distanshållaren igen.



16. Skjut samman halvorna helt.



17. Sätt tillbaka klämman med den utskjutande delen mot cylinderskruven i profilcylinderns ursparning och tryck fast klämman med tummen så att den inte kan lossna.

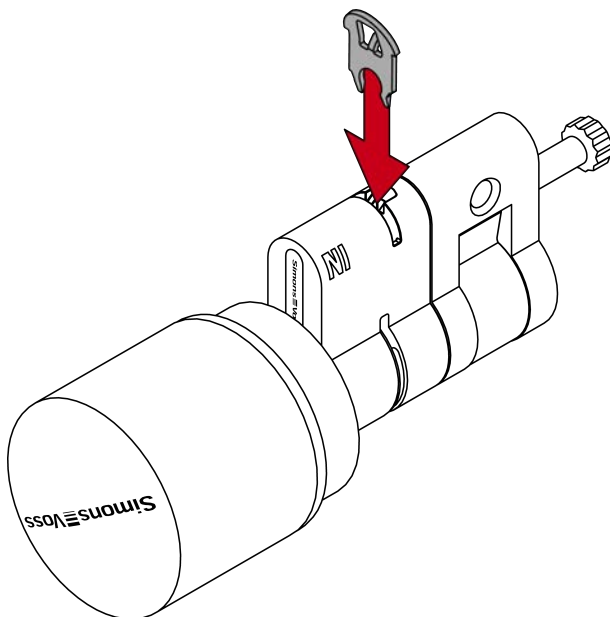
18. Pressa in klämman i profilcylinder med ett lämpligt verktyg (till exempel klämblock eller armaturtång).



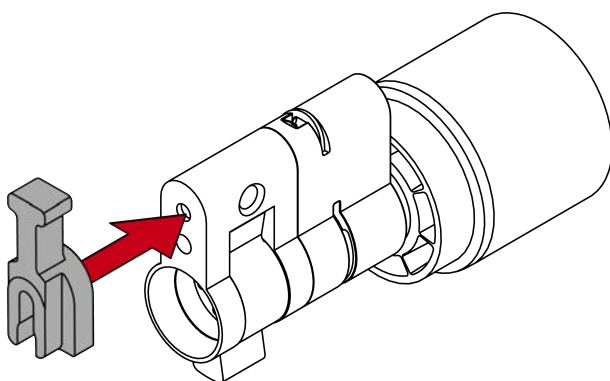
INFO

Klämblock med utbytesmedbringare ej kompatibel

Vissa utbytesmedbringare passar inte i ursparningen på klämblocket. Klämmorna kan inte pressas in med klämblocket hos cylindrar med dessa medbringare.



19. Lagg på distanshållaren igen.



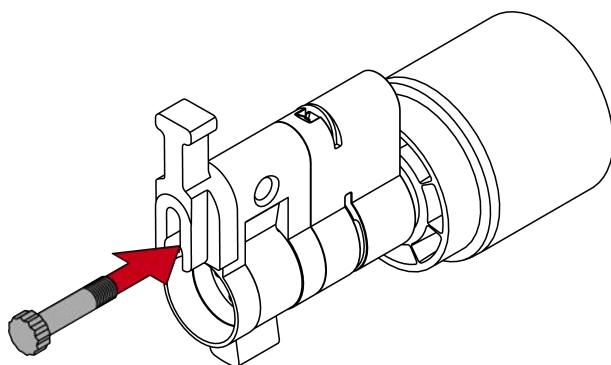
20. Skruva in en passande förlängningsbult med lyftdonet så att den ligger an mot distanshållaren.



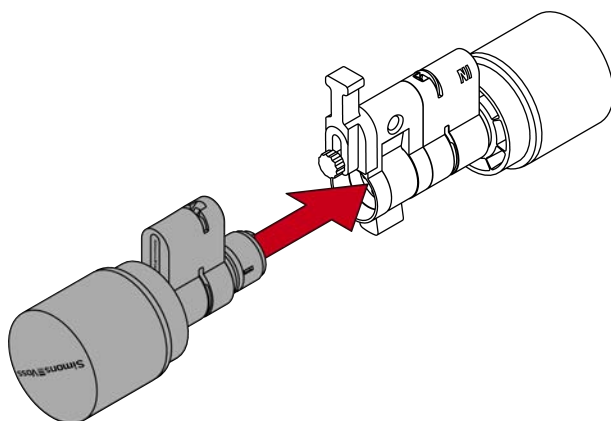
INFO

Längd på bulthuvudet

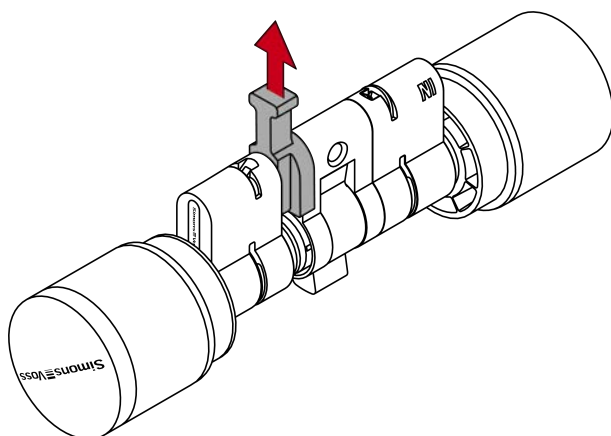
På bulthuvudet är en siffra angiven. Denna siffra anger längden på cylinderprofilen till vilken bulten passar.



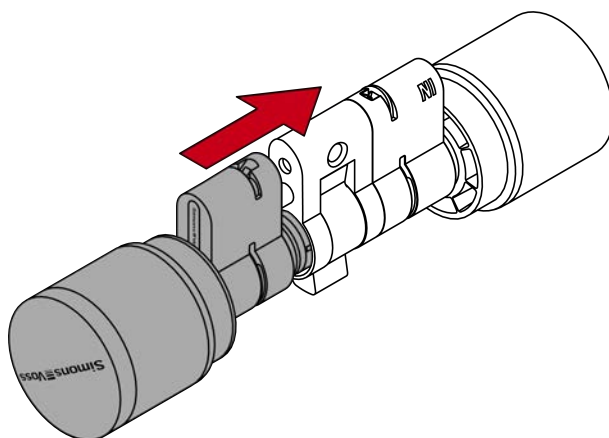
21. Sätt en cylinderhalva på förlängningsbulten.
↳ Förlängningsbulten är skyddad mot att vridas.



22. Dra av distanshållaren igen.



23. Skjut samman halvorna helt.



24. Sätt tillbaka klämman med den utskjutande delen mot cylinderskruven i profilcylinderns ursparning och tryck fast klämman med tummen så att den inte kan lossna.

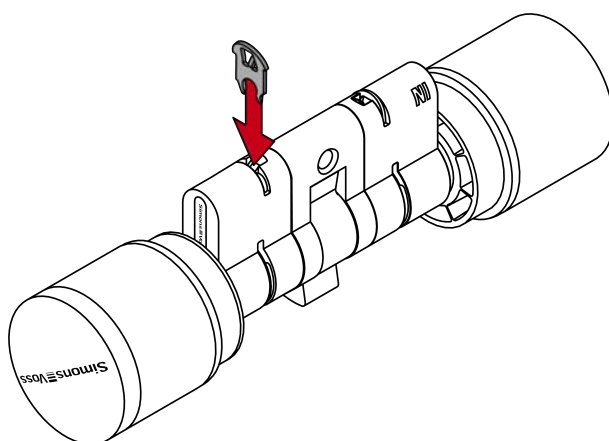
25. Pressa in klämman i profilcylinder med ett lämpligt verktyg (till exempel klämblock eller armaturtång).



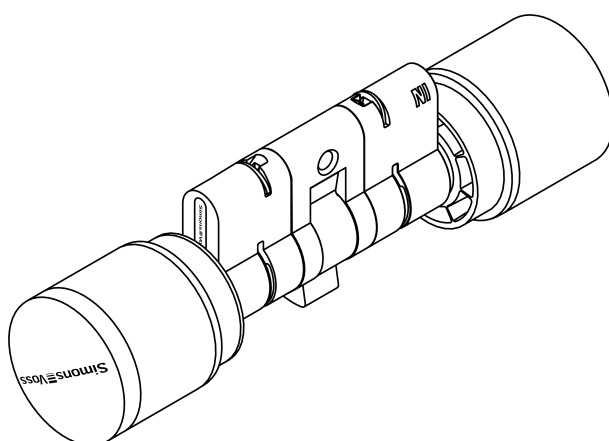
INFO

Klämblock med utbytesmedbringare ej kompatibel

Vissa utbytesmedbringare passar inte i ursparningen på klämblocket. Klämmorna kan inte pressas in med klämblocket hos cylindrar med dessa medbringare.



➞ Medbringaren på Digital Cylinder AX har bytts ut.



8. Inkompatibla hårdvaruversioner av noder och kärnor

Sedan marknadsintroduktionen av Digital Cylinder AX genom feedback från marknaden kunde vi också identifiera en stor mängd optimeringspotential. Denna potential har nu implementerats i en optimerad generation av elektronik.

Detta har resulterat i förbättringar när det gäller energihantering (batteritid), förbättrad systemstabilitet vid låga temperaturer (särskilt för nätverksanslutna komponenter) och diverse andra optimeringar. Den nya generationen elektronik kommer att levereras från och med augusti 2024.

Inget förändras i applikationen, alla tillägg och tillbehör är fortfarande kompatibla och det finns inga funktionella skillnader.

Komponenter med ny elektronik kan kännas igen på följande egenskaper:

- Firmware-version av komponenten > 1.2.1154
- Produktetikett (stjärnsymbol före tillverkningsdatum)
- PZ-hus (stjärnsymbol framför komponentens tillverkningsdatum)
- Vit markering på batterifackets lock på den elektroniska ratten
- Infattningen för stickkontakten (uttagslisten för vredet) är nu beige istället för svart

OBS

Rattar och kärnor inte kompatibla med olika hårdvaruversioner

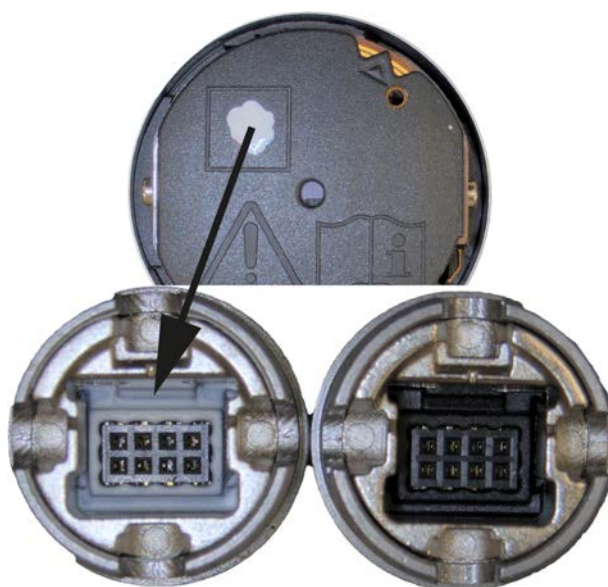
Gamla och nya generationens elektronik får inte kopplas ihop.

- Var särskilt uppmärksam på de utmärkande egenskaper som anges ovan.

Märkning på PZ-huset:



Nytt läsarvred med markerad batterifackskåpa är kompatibelt med ny cylinder med beige vredhållare:



9. Hjälp och ytterligare information

Infomaterial/dokument

Detaljerad information om drift och konfiguration samt andra dokument finns på webbplats:

<https://www.simons-voss.com/se/dokument.html>

Försäkringar om överensstämmelse

Förklaringar om överensstämmelse och andra certifikat för denna produkt finns på webbplats:

<https://www.simons-voss.com/se/certifikat.html>

Teknisk support

Vår tekniska support hjälper dig gärna (fast telefon, kostnaden beror på leverantör):

+49 (0) 89 / 99 228 333

Vill du hellre skriva ett e-postmeddelande?

support-simonsvoss@allegion.com

FAQ

Information och hjälp finns på rubriken Vanliga frågor:

<https://faq.simons-voss.com/otrs/public.pl>

Adress

SimonsVoss Technologies GmbH
Feringastr. 4
D-85774 Unterföhring
Tyskland



Om SimonsVoss

SimonsVoss, pionjären inom fjärrstyrd, kabellös låsteknik, erbjuder systemlösningar med ett brett produktutbud för områdena SOHO, små och stora företag samt offentliga inrättningar. Låssystemen från SimonsVoss kombinerar intelligent funktionalitet, hög kvalitet och prisbelönt tysk design Made in Germany.

SimonsVoss är en innovativ systemleverantör som sätter värde på skalbara system, hög säkerhet, tillförlitliga komponenter, effektiv programvara och enkel användning.

SimonsVoss är teknikledande inom digitala låssystem och vår fokus på innovation, hållbart tänkande och handlande samt uppskattning av våra medarbetare och samarbetspartner är nyckeln till vår framgång.

SimonsVoss är ett företag i ALLEGION Group – ett globalt nätverk inom området säkerhet. Allegion är representerat i cirka 130 länder runt om i världen (www.allegion.com).

Tysk Kvalitet

För SimonsVoss är „Made in Germany“ inte en slogan utan en garanti. Alla våra produkter och system utvecklas och tillverkas i vårt eget produktionscenter i Osterfeld, Tyskland.

© 2025, SimonsVoss Technologies GmbH, Unterföhring

Med ensamrätt. Texter, bilder och grafiker är upphovsrättsskyddade.

Innehållet i detta dokument får varken kopieras, distribueras eller ändras. För mer information, besök SimonsVoss hemsida. Reservation för tekniska ändringar.

SimonsVoss och MobileKey är registrerade varumärken som tillhör SimonsVoss Technologies GmbH.

SimonsVoss
technologies

Made in Germany

A BRAND OF

